



The Member Federations
sent by e-mail

Basle, 10 October 2011

Rules of the Game - 2011 IHF Publication and Editorial Changes -

Dear Handball Friends,

The Playing Rules Working Group (consisting of PRC Chairman Manfred Prause, PRC member Roland Bürgi and the 2 IHF rules experts Hanspeter Knabenhans and Jürgen Scharoff) has drawn up the IHF Playing Rules Publication 2011 including any relevant interpretations and additional explications to provide more clarity about the 2010 Rules of the Game.

Existent interpretations and clarifications which had already been published but have not been included in the rulebook and thus are still valid are also part of these 2011 Publications. Moreover some new interpretations deemed necessary to provide more clarity have been added.

Attached you will find the 2011 Playing Rules Publication in the three IHF languages English, French and German.

Furthermore we would like to provide an additional document including some editorial changes and some additional explications to the 2010 Rules of the Game.


You are kindly requested to forward the named documents to the handball people within your federation, especially to the referees, rules experts, clubs, coaches, players, etc.

The documents will also be available on the IHF website (www.ihf.info).

We hope the attached documents could be of assistance to you. We are available at any time for further queries you may have.

Best sporting regards,

INTERNATIONAL HANDBALL FEDERATION


Amal Khalifa
Managing Director


Patric Strub
Competitions Director





Aux fédérations membres
par e-mail

Bâle, 10 octobre 2011

Règles de jeu - Publication de l'IHF 2011 et modifications rédactionnelles -

Chers amis du handball,

La publication 2011 des Règles de jeu de l'IHF a été préparée par le Groupe de travail composé de Manfred Prause, Président de la CAR, de Roland Bürgi, membre de la CAR et de deux experts des Règles de jeu de l'IHF, Hanspeter Knabenhans et Jürgen Scharoff. Cette publication contient toutes les interprétations, ainsi que des explications supplémentaires permettant d'apporter plus de clarté aux Règles de jeu 2010.

Les interprétations et clarifications existantes ayant été publiées mais non intégrées au fascicule des Règles de jeu et qui sont toujours valides sont incluses dans la publication de l'IHF 2011. Par ailleurs, quelques nouvelles interprétations semblant nécessaires pour plus de précision ont été ajoutées.

Vous trouverez en annexe la publication 2011 des Règles de jeu dans les trois langues de l'IHF : anglais, français et allemand.

De plus, nous vous joignons un autre document concernant certaines modifications rédactionnelles et certaines explications supplémentaires relatives aux Règles de jeu 2010.

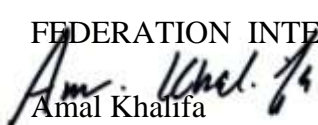
Nous vous prions de bien vouloir transmettre lesdits documents aux personnes liées au handball au sein de votre fédération, en particulier aux arbitres, aux experts en matière de Règles de jeu, aux clubs, aux entraîneurs, aux joueurs, etc.


Les documents sont également disponibles sur le site Internet de l'IHF (www.ihf.info).

Nous espérons que les documents joints vous seront utiles et restons à votre entière disposition pour tout renseignement complémentaire.

Recevez, chers amis du handball, nos salutations sportives les meilleures.

FEDERATION INTERNATIONALE DE HANDBALL


Amal Khalifa
Directrice générale


Patric Strub
Directeur compétitions





An
die Mitgliedsverbände
per E-Mail

Basel, 10. Oktober 2011

Spielregeln - IHF-Publikation 2011 und redaktionelle Änderungen -

Sehr geehrte Handballfreunde,

die Regelarbeitsgruppe, bestehend aus dem RSK-Vorsitzenden Manfred Prause, RSK-Mitglied Roland Bürgi und den zwei IHF-Regelexperten Hanspeter Knabenhans und Jürgen Scharoff, hat die IHF-Publikation 2011 zu den Handball-Spielregeln verfasst. Diese enthält sämtliche Erläuterungen sowie zusätzliche Informationen zur Klarstellung verschiedener Punkte im Regelwerk 2010.

Die IHF-Publikation 2011 enthält auch bereits veröffentlichte Auslegungen und Erläuterungen, die bisher nicht in das Regelwerk eingearbeitet worden sind und somit weiterhin Gültigkeit besitzen. Hinzu kommen einige neue Erläuterungen, die als nötig erachtet worden sind, um mehr Klarheit zu schaffen.

Anbei erhalten Sie die IHF-Publikation 2011 zu den Spielregeln in den IHF-Sprachen Englisch, Französisch und Deutsch.

Des Weiteren erhalten Sie ein zusätzliches Dokument mit redaktionellen Änderungen und zusätzlichen Erklärungen zu den Spielregeln 2010.

Wir dürfen Sie bitten, diese Unterlagen an die Handballakteure in Ihrem Verband weiterzuleiten, insbesondere an Schiedsrichter, Regelexperten, Vereine, Trainer, Spieler usw.

Die Dokumente liegen auch auf der IHF-Website (www.ihf.info) zum Download bereit.

Wir hoffen, die genannten Unterlagen sind hilfreich für Sie. Für weitere Auskünfte stehen wir gern zur Verfügung.

Freundliche Grüße

INTERNATIONALE HANDBALL FEDERATION


Amal Khalifa
Geschäftsführerin


Patric Strub
Competitions Director

G:\Sport_Department\03_Refereeing\Playing_Rules\IHF Publications 2011\111010_Letter.docx

